



# ШКОЛЬНЫЙ МОЛОДЕЖНЫЙ ЕДИНЫЙ ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЖУРНАЛ

ОСШ  
1 четверть 2018



## НАМ ИСПОЛНИЛСЯ ГОД!

### ДОРОГИЕ ЧИТАТЕЛИ!

Перед вами пятый номер журнала «Шмель». Год назад мы создали журнал и усердно трудились, стараясь сформировать наше школьное печатное издание «как личность». Искали авторов и художников, утрясали организационные вопросы, переживали цейтноты верстки и печати. И нам кажется, что «Шмель» состоялся. За этот год мы выросли, повзрослели и решили немного поразмышлять на эту тему. Что такое взросление и как оно происходит? Когда ты понимаешь, что вырос? Ученики и учителя школы рассказывают об этом на страницах журнала «Шмель». Также в этом номере: директор школы Татьяна Алексеевна Мачула расскажет о перспективах развития ОСШ, ученики 11-го класса поведают, как они выступили в роли педагогов, а первоклашки пояснят, за что они полюбили свою школу.

Номер, который мы подготовим в следующей четверти, будет посвящен сказкам. Мы с удовольствием опубликуем ваши стихи, рассказы и рисунки, где затрагивается эта волшебная тема.

#### Ждем ваших творческих работ!

*Редактор  
Марина Беляева.*

#### Редколлегия:

*Лиза Самохина,  
Ульяна Салищева,  
Саша Черноног,  
Марина Кирюшина,  
Дуня Сысоева,  
Илья Удодов,  
Георгий Гвоздев,  
Екатерина Задохина,  
Марк Серкин,  
Елизавета Собачкина,  
Павел Бушуев,  
Варвара Боброва,  
Екатерина Светлова*

*Макетирование: Илья Удодов и  
Георгий Гвоздев.*

*Верстка: Валентина Колдунова*

### СОДЕРЖАНИЕ

#### Стр.3. **Актуальная тема**

«Стратегия: работаем на талантливых»  
Интервью с директором ОСШ  
Татьяной Алексеевной Мачулой

#### Стр. 4. **За что мы любим нашу школу.**

Интервью у первоклашек брала  
Ульяна Салищева.  
«Философия взросления». Марк Серкин.

#### Стр. 5. **Спорт. Баскетбол.**

Лиза Самохина. Фото Даши Лобовой.  
Мнение. Не слишком ли загружены  
старшеклассники? Светлана Салищева.  
Фото Саши Черноног.

#### Стр. 6. **День самоуправления.**

Лиза Самохина. Фото Марины Кирюшиной.

#### Стр. 7. **Шаги в науку.**

Тайна куклы и образ куклы в книгах о детстве.  
Фрагмент исследования Ульяны Салищевой.  
(лауреат секции литературоведения «Шаги в науку»). Рисунок Насти Савиной.

#### Стр. 8 -9. **Первое путешествие после каникул.**

Ульяна Салищева. Фото Саши Черноног.

#### Стр. 10-11. **Думаем о жизни**

Когда кончается детство. Опрос провели  
Варвара Боброва и Екатерина Светлова.

#### Стр. 12-13. **Конкурс**

Литературный перевод с английского  
призера конкурса Библиотеки иностранных  
языков Андрея Садыкова.

#### Стр. 14-15. **Каникулы.**

Летнее время. О языковых лагерях  
рассказывают Элина Харманская и  
Володя Никитин.

Материал подготовила Лиза Самохина.

#### Стр.16-17. **Стихи.**

«Это осень во всем виновата». Саша Черноног.  
Рисунок Марины Кирюшиной.  
«Детство». Полина Салищева  
Ульяны Салищевой. Рисунки Дуни Сысоевой.

#### Стр.18. **Книги.**

Обзор книг о детстве. Елизавета Собачкина.

#### Стр.19. **Кино.**

Обзор фильмов о детстве. Паша Бушуев.

#### Стр 20. **Осенние рисунки**

Марины Кирюшиной, Саши Черноного  
и Насти Савиной.

## СТРАТЕГИЯ: РАБОТАЕМ НА ТАЛАНТЛИВЫХ



Новый учебный год — это всегда новые цели и задачи для школьников и педагогов. И, конечно, за любыми изменениями и нововведениями стоит глава Свободной школы — ее директор **Татьяна Алексеевна Мачула**. Мы решили расспросить директора о планах на предстоящий учебный год.

**Какая основная стратегия развития школы в этом году, на что будет сделан упор?**

**Татьяна Алексеевна:** На педсовете мы решили, что основной акцент в обучении будет сделан на работе с одаренными детьми. Потому будет больше проводиться индивидуальных занятий с детьми, которые хотят получать расширенные знания. Конечно, все занятия будут проводиться в рамках урока.

**Есть ли какие-то конкретные цели на предстоящий учебный год?**

**Татьяна Алексеевна:** Наша главная цель каждый год — это помочь ученикам в выборе будущей специальности, профессии и в хорошей и качественной подготовке к экзаменам.

**В этом году наша школа вновь набрала два класса первоклассников. Повлияет ли такая прибавка на расширение школы, будет ли какой-то видимый сдвиг в других классах?**

**Татьяна Алексеевна:** Сдвига не будет. Сейчас уже арендовано новое помещение для уроков, и пока мы будем вмещаться в то количество классов, что мы имеем. В дальнейшем

численность учеников школы расти не будет.

**Чем вы руководствуетесь, когда берете в среднее и старшее звенья детей из других школ?**

**Татьяна Алексеевна:** Мы проводим небольшое тестирование, чтобы понять готов ли ребенок учиться по нашей программе, ведь в разных школах порой они кардинально отличаются.

**Как вы относитесь к ребенку, который талантлив в некоторых сферах, но в силу своих возможностей не сможет сдать некоторые предметы на экзаменах на отлично?**

**Татьяна Алексеевна:** Я абсолютно нормально отношусь к таким детям. Если у ребенка есть талант или предрасположенность к каким-то предметам, то и ЕГЭ будет связан с той сферой, которая интересна ученику. И если человеку сложно сделать выбор, то мы, учителя, должны помочь принять правильное решение, показать ему нужный путь. Ведь если ученик выбирает противоположные своим интересам предметы на ЕГЭ, то, конечно, он будет несчастлив: тут либо не он сам принимал решение, либо преследовались какие-то меркантильные цели.

**От чего нужно отказаться девятиклассникам и одиннадцатиклассникам, чтобы успеть сделать все уроки и качественно подготовиться к предстоящим экзаменам?**

**Татьяна Алексеевна:** Стоит отказаться от перфекционизма и комплекса неполноценности. Не стоит переоценивать свои способности в учебе и нагружать себя слишком сильно для достижения лучших результатов. Ведь ты уже выбрал, что тебе нужно сдавать, так и работай над этим, изучай лучше те предметы, которые тебе нужны, а все остальные выполняй по мере своих возможностей. Не надо ставить для себя какие-то сверхзадачи. Нужно правильно распределить силы и направить их в правильное русло. Конечно, есть такие люди, которые хотят и закончить школу с одними пятерками по всем предметам, и получить высокие баллы на экзаменах, но они хотят объять необъятное. Есть единичные случаи среди учеников, которым легко даются любые предметы, но таких людей очень мало. Просто стоит, я повторюсь, правильно рассчитать свои силы, поставить акценты на нужные вещи, и тогда вы будете все успевать, даже успевать жить и отдыхать.

*Интервью подготовила Лиза Самохина*

**Заканчивается первая четверть, и ученики 1-го класса уже могут точно сказать, что именно им нравится в нашей школе.**

**ИРА БУЛАХТИНА.** Мне нравится в школе, потому что здесь много друзей и можно гулять.

**САША ЗАГОРОДНЕВА.** Мне нравится в школе, потому что она единственная нормальная школа в городе, в которой на тебя не будут кричать.

**СОФЬЯ МАРИНЕ.** Мне очень нравится в школе. Здесь весело и хорошие учителя.

**САША КАФАНОВА.** Мне нравится в школе, потому что здесь много моих друзей.

**СИДОРОВА АРИНА.** Мне нравится в школе, потому что тут много места для творчества. А ещё здесь много друзей.

**АРТЁМ ВЛАСОВ.** Мне в школе нравится, потому что здесь задают лёгкие домашние задания.



**МАРФА БОБРОВА.** Мне очень нравится в школе, потому что тут добрые учителя и меня все любят.

*Вопросы задавала Ульяна Салищева*

## ФИЛОСОФИЯ ВЗРОСЛЕНИЯ

Что такое взросление? Взрослым называют человека ответственного и самостоятельного.



Если ты самостоятельный и ответственный, будь тебе даже 10 лет, — ты уже взрослый. Если тебе 30 лет, но ты не самостоятельный и не ответственный, ты ребенок. У детей проблем нет, им живется легче. А взрослых тяготят обязанности. Взрослый человек должен заботиться о будущем, контролировать свою жизнь, преодолевать трудности. Мне кажется, ребенку очень важно понимать, что взрослая жизнь очень трудная. Но, к сожалению, не все знают это. Взрослыми хотят быть почти все дети. Многие дети хотят вырасти и не заставлять своих детей делать уборку. И все ребята думают, что задания, которые им дают взрослые — ненужные и бесполезные... Для детей очень важный период — с 10 до 18 лет: в этом возрасте нужно переосмыслить все, что сказали родители, и стать взрослым.

*Марк Серкин*

## СПОРТ. БАСКЕТБОЛ



фото Саши Черноногов



фото Даши Лобовой

В этом году спортивные соревнования между сборными командами школы открыло первенство по баскетболу. Ученики старших классов сошлись в равном поединке на спортивной площадке шестой школы. По итогам многочисленных игр будет объявлен победитель среди команд ОСШ. Наша редакция желает всем участникам соревнований удачи на поле и честных, справедливых игр.

## ЕСТЬ МНЕНИЕ



### МНЕНИЕ:

Всегда считала, что ребёнок должен быть занят. Незанятый ребёнок тратит время впустую. Конечно, нагрузка большая, но каждый сам вправе выбирать — учиться или нет. В идеале мы взяли бы 5-6 предметов, а остальные бы отбросили. Но это бывает только в сказках!

**Светлана Салищева**

Фото Саши Черноногов

Ученики одиннадцатого класса спят днём в школе в коротких перерывах. Потому что по ночам они успевают только учиться

### День самоуправления традиционно прошел в День учителя



Пятого октября в школе вновь прошел всеми любимый День самоуправления. Одиннадцатиклассникам пришлось испытать на себе трудности профессии учителя, но такой опыт помог ребятам усвоить определенные уроки жизни.

За один день работы молодые учителя смогли пообщаться с ребятами из разных классов, весело провести время за изучением нового или давно забытого материала, провести развлекательные игры с малышами, порисовать и попеть. День самоуправления помог осознать старшеклассникам тяжесть ответственности взрослой жизни. Своими впечатлениями поделился директор-дублер Матвей Пожарский: «Я согласился стать директором в этот день, потому что люблю руководить, а руководить маленькими детьми довольно просто. Так же мне хотелось провести уроки у младших классов, в



одном из которых учится мой брат. Я вел английский язык у первого класса и народную культуру у третьего. Общение с детьми для меня не было таким уж сложным. Все слушались меня, ведь я был директором — главным человеком в школе в тот день. Так что я работал в свое удовольствие. К сожалению, день прошел довольно быстро, я порой не успевал следить за временем, потому что надо было смотреть за порядком в школе и в классах. Конечно, возникали какие-то сложности, но я старался все быстро разрешить, и в итоге все прошло отлично». Хорошие воспоминания и эмоции от этого дня остались не только у старшеклассников, но и у детей младшей школы. Почти после каждого урока к молодым учителям



подбегали дети и расспрашивали, какие ещё предметы будут у них вести одиннадцатиклассники, останутся ли они с ними на перемене. После окончаний уроков в младших классах, дети не хотели отпускать так полюбившихся учителей.

В конце Дня самоуправления третьеклассники успели написать благодарственное письмо старшеклассникам, в котором ещё раз сказали спасибо за прекрасные и интересные уроки и пожелали множество приятных вещей. И в который раз День самоуправления доказал, что общение учащихся из разных классов сближает и делает весь коллектив школы одной дружной семьёй.

**Лиза Самохина**  
фото Марины Кирюшиной

## «ТАЙНА КУКЛЫ И ОБРАЗ КУКЛЫ В КНИГАХ О ДЕТСТВЕ»

(фрагмент работы Салищевой Ульяны, лауреата секции «Литературоведение» Всероссийской конференции «Шаги в науку», рисунок Насти Савиной)

ВСЕРОССИЙСКИЕ КОНКУРСЫ  
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИХ РАБОТ



В древности куклы играли обрядовую роль, люди наделяли их магическими свойствами. Существовали и простые куколки для детской игры. К 18-19 векам куклы превратились в красивые и дорогие игрушки, украшение интерьера, но имел их не каждый ребенок. Издавна куклы становились героями фольклора и художественных произведений. А дети верили в то, что они живые. Кукла всегда согрета фантазией ребенка, с ней связаны его мечты и надежды.

Как же раскрывается тайна куклы и её образ в книгах о детстве: в повести Юрия Олеши «Три толстяка» и сказке Гофмана «Щелкунчик», в повести В.Г. Короленко «Дети подземелья» и новелле Виктора Гюго «Козетта»?

В выбранных мной книгах роль куклы неодинакова, у неё разный образ. Но она всегда изменяет жизнь героя, помогает раскрыть его характер, открывает детям новый, незнанный, но очень добрый мир. Тутти, наследнику трех толстяков, девочка Суок, играющая роль куклы, рассказывает о жизни за пределами дворца, о бедных людях и спасает его сердце. В повести «Дети подземелья» кукла помогает раскрыться сердцу Васи и продлевает жизнь больной Марусе. В сказке «Щелкунчик»

Мари с её помощью попадает в прекрасную страну фантазии, своей любовью и добротой сердца возвращает герою человеческий облик. А в новелле «Козетта» благодаря кукле у девочки появляется детство, которое тоже похоже на чудесную сказку.

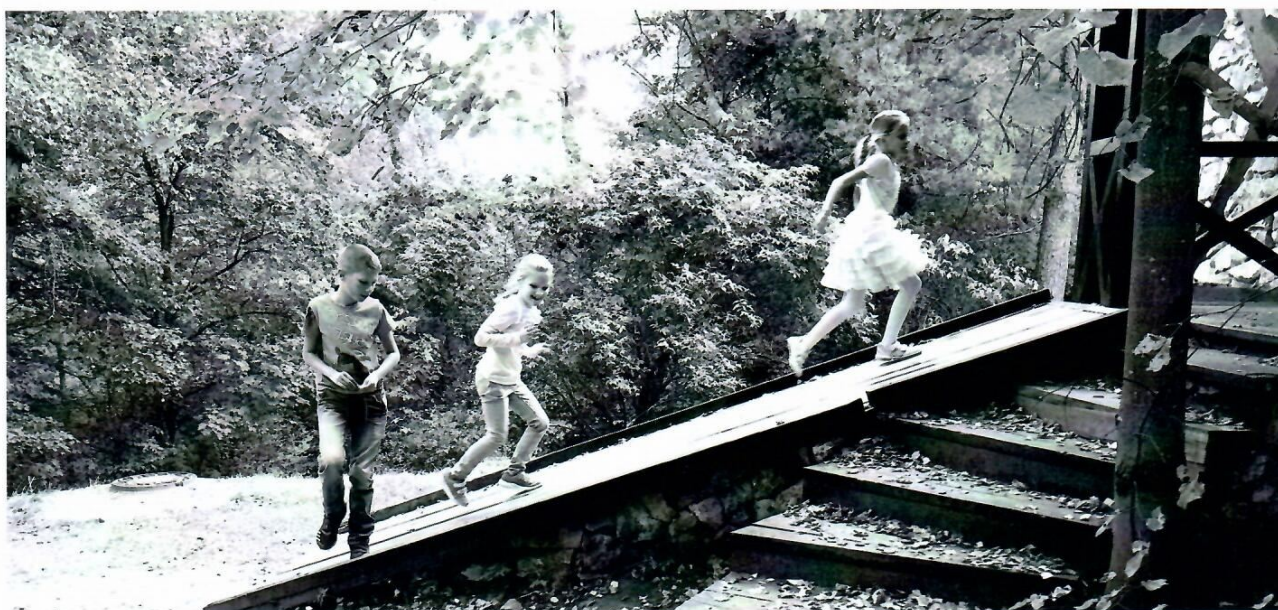
Таким образом, кукла оказывается не просто игрушкой, она — воплощение мира детства, когда всё вокруг представляется живым, волшебным и обещающим чудо. «Без куклы мир бы рассыпался, развалился, и дети перестали бы походить на родителей, и народ бы рассеялся пылью по лицу земли», — писал Андрей Синявский. Человек взрослеет, но кукла-игрушка, кукла-образ, кукла-аллегория, кукла-произведение искусства продолжает жить рядом с ним, имея как бы два лица: одно — обращенное в детство, а другое — напоминающее о жизни. Не потому ли мы сохраняем к куклам особое отношение и бережем их? Если в книге, которую вы читаете, есть кукла, обратите на неё внимание. Возможно, она играет там не последнюю роль.



## ПЕРВОЕ ПУТЕШЕСТВИЕ ПОСЛЕ КАНИКУЛ



9 сентября ребята из нашей школы поехали на экскурсию в Поленово и Тарусу. Таруса — место, связанное с жизнью Константина Паустовского и Марины Цветаевой. Сначала мы посетили могилу Паустовского. Когда мне сказали, что мы увидим могилу великого писателя, почему-то сразу представился огромный памятник, вокруг которого растут не менее огромные цветы. А оказалось — простой деревянный крест и аккуратные клумбы... Место очень живописное: среди деревьев, на вершине холма. Домик Паустовского простой и очень уютный, маленький садик пестреет яркими цветами.





Потом мы поехали в дом-музей Марины Цветаевой. Побывать в месте, где прошло её детство, куда она хотела вернуться на протяжении всей своей трудной жизни, так важно при изучении творчества поэта! Ведь побывав в его доме, ты как будто встречаешься с ним.

Наша яркая, наполненная впечатлениями поездка завершилась в Поленово. В большой дом, где жил сам художник, нам попасть не удалось. Зато мы посетили мастерскую Поленова и маленький домик, в котором раньше был сарай, а теперь там проходят выставки.

*Ульяна Салищева,  
Фото Саши Черноног*



## КОГДА КОНЧАЕТСЯ ДЕТСТВО?

Мы провели опрос среди учеников и учителей Свободной школы на тему:

### УЧИТЕЛЯ

**Ксения Юрьевна БОРИСЕВСКАЯ, преподаватель английского языка:** «Я работаю с детьми, и поэтому мне кажется, что детство никогда не кончается. Ребёнок отличается от взрослого тем, как он видит мир. Для него это сказочная страна. Когда ребёнок взрослеет, он с интересом смотрит в будущее и чувствует, что весь мир для него открыт».

**Елена Феодосиевна ДЫМКОВА,**



**преподаватель окружающего мира и географии:**

«Я поняла, что детство кончилось, — на выпускном. Уже на следующий день нужно было подавать документы в институт, и тут пришло осознание, что наступает новый этап в жизни.

Это чувство медленно обострялось вплоть до первой сессии».

**Сергей Сергеевич КУЛИКОВ, преподаватель литературы:**

«Моё детство закончилось, когда мне было 15 лет. И это ощущение меня до сих пор не отпускает. Мир вокруг меня изменился. Он стал другим. Я почувствовал более трагичное и ироничное отношение к миру».



**Кирилл Сергеевич ГУЛИН, преподаватель истории и обществознания:** «Я почувствовал, что детство кончилось, когда поступил в институт и начал работать. На тот момент я ощущал ответственность. Для меня ответственность — это быть готовым понести наказание или вызвать неодобрение из-за невыполненных обязательств».

**Андрей Игоревич ЗМОЖНЫЙ, замдиректора, преподаватель алгебры и геометрии:**

«Я стал взрослым в тот момент, когда после института устроился на работу в банк в IT-отдел. Мне было 22 года. Я начал зарабатывать нормальные деньги и ощутил вкус независимости. Это был приятный момент. Круто быть взрослым!»



**Нина Дмитриевна ПЕТРОВА, преподаватель истории:** «Я повзрослела в шесть лет. Уже в этом возрасте помогала родителям по дому: убиралась и готовила. Я уже чувствовала себя взрослой».

**Ольга Игоревна ПОСТАЛЬЧУК, преподаватель народной культуры:** «В 7 классе нас отправили на поле собирать огурцы. Мы жили в чужом доме целый месяц! Работали, помогали. Вот тогда я ощутила себя взрослой».

**Раиса Федоровна БАНЩИКОВА, преподаватель алгебры и геометрии:** «Я всегда была взрослой. Меня так воспринимали в семье — часто советовались со мной, как со взрослой. И взрослая жизнь не началась, а только продолжалась. Ребенок от взрослого отличается тем, что за ребенка отвечают родители, а взрослый человек отвечает сам за себя».

## КОГДА КОНЧАЕТСЯ ДЕТСТВО?

«Когда вы почувствовали, что детство кончилось, и наступила взрослая жизнь?»

## УЧЕНИКИ

**Олеся Власова, 9 класс:** «Я еще не повзрослела. Ребенок отличается от взрослого тем, что ребенок более честный».

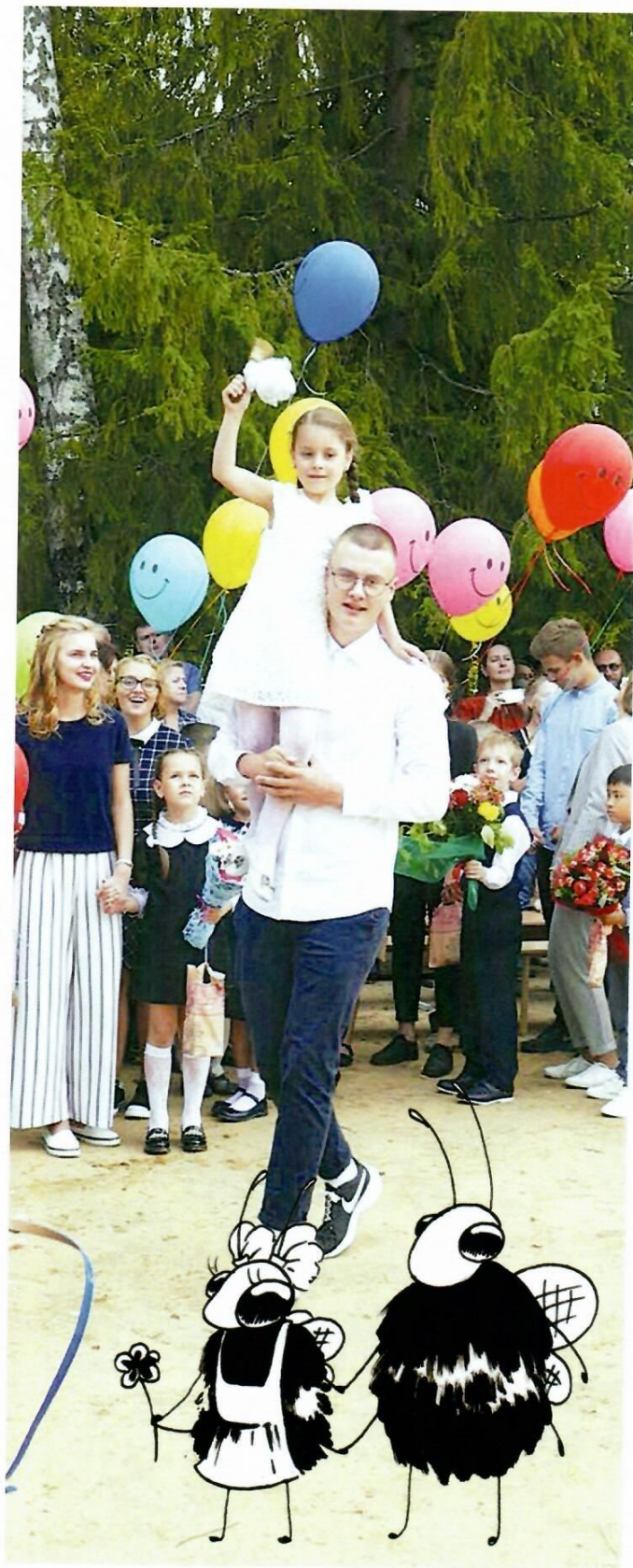
**Полина Салищева, 11 класс:** «Я почувствовала, что детство кончилось в первой четверти десятого класса, когда «устаканилось» расписание, и я поняла, что прихожу в школу — темно, ухожу из школы — темно, и, хотя учителя обещали, что у нас будет маленький перерыв между девятым и десятым классом, а никакого перерыва, к сожалению, не было».

**Лиза Новикова, 11 класс:** «Моё детство кончилось в 8 классе в 3 четверти. Тогда я испытала страх перед ответственностью взрослой жизни. Я считаю, что взрослые должны быть более осознанными и ответственными. Когда я стала взрослой, то начала сама принимать решения, и я несу ответственность за свой выбор. Например: я выбрала географию на ЕГЭ и, если я не поступлю, сама буду виновата».

**НАСТЯ КОЧЕТОВА, 10 класс:** «У меня детство еще не кончилось, и, надеюсь, еще не кончится. Я буду делать все, что от меня зависит, чтобы оно не кончилось. Я считаю, что взрослые должны быть ответственными и не зависеть от родителей. Я боюсь взрослеть, потому что хочется остаться в детстве, дольше чувствовать его вкус. Для меня вкус детства — это ощущение ребячества, может быть, какая-нибудь вылазка».

**НАТАША ЗОЛУХИНА, 11 класс:** «Детство еще не кончилось! Я считаю, что оно живет у каждого в душе».

**АЛИНА ЛАВРУХИНА, 11 класс:** «Я сейчас нахожусь на этапе взросления. Уже не совсем детство, но и не взрослая жизнь. Взрослые самостоятельнее, чем дети, и у них больше ответственности».



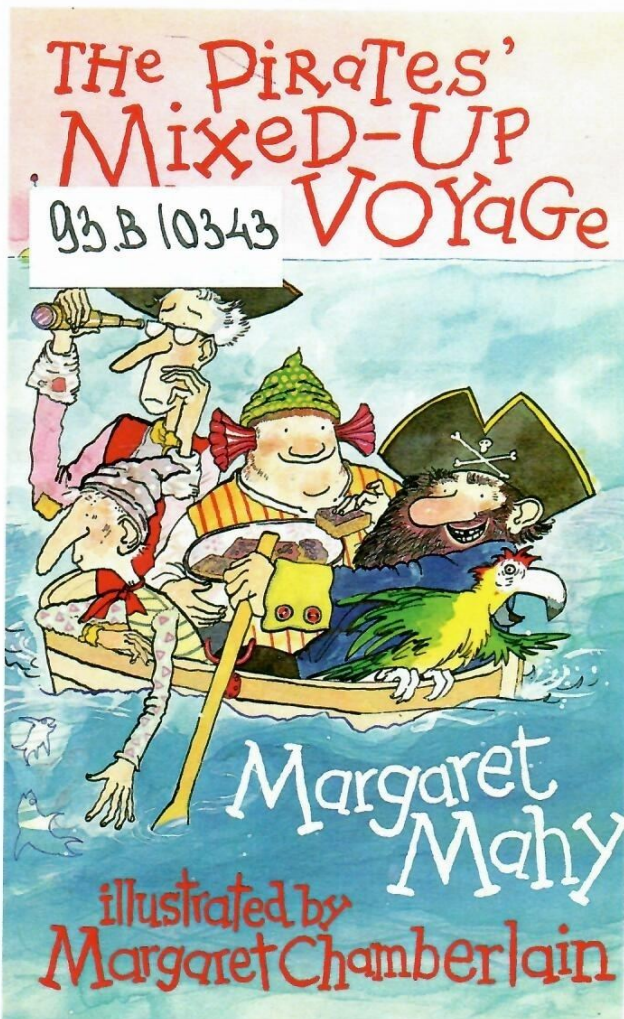
Опрос подготовили Варвара Боброва и Екатерина Светлова

## ЛИТЕРАТУРНЫЙ ПЕРЕВОД — ТВОРЧЕСКАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

13 лет Центр детской книги Библиотеки иностранной литературы проводит конкурс литературного перевода произведений для детей, никогда не издававшихся на русском языке. И много лет, увлеченные преподавателем английского языка Лалой Фуадовой Эйвазовой и преподавателем литературы Мариной Владимировной Павловой, учащиеся Свободной школы являются его участниками и призерами. В 2018 году одним из победителей стал Андрей Садыков, а конкурсной книгой — сказочная повесть «The Pirates' Mixed-up Voyage».

Ее автор — Маргарет Махи, писательница из Новой Зеландии, сочинившая более 50 книг, изданных на разных языках мира, удостоенная высшей награды в области детской литературы — Международной премии имени Г.Х. Андерсена. Герои ее повести, капитан пиратов Лайонел Уэйфер и его команда, отправляются в путешествие. Их ждет много приключений, которые случаются потому, что пираты не умеют читать. По этой причине однажды они оказываются на очень необычном острове...

### ПЕРЕВОД С АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ГЛАВЫ «САМЫЙ НЕОБЫЧНЫЙ ОСТРОВ» СКАЗОЧНОЙ ПОВЕСТИ МАРГАРЕТ МАХИ «СБИВШИЕСЯ С ПУТИ ПИРАТЫ»



Пляж острова был усыпан шуршащим разноцветным песком: красным, синим, желтым, зеленым, розовым, фиолетовым, оранжевым, каштановым, шоколадным и вишневым... «Этот песок выглядит вполне съедобным», — воскликнула Энни. В подтверждение она зачерпнула горсть песка и съела немного. «Невероятно! — сказала она с изумлением. — Это так вкусно!» Вольфганг подбежал к маленькому золотисто-коричневому ручейку, который стекал в море, образуя янтарное пятно там, где он смешивался с зеленой морской водой, засунул палец в ручей и облизнул его в предвкушении. «Это карамельный сироп!» — закричал он. Теперь, оглянувшись вокруг, они ясно увидели, что апельсины на дереве, к которому был привязан воздушный шар, были из оранжевого марципана, а зеленый холм, на котором стояло дерево, был на самом деле огромным зеленым желе, очень плотным, но ходившим ходуном, когда они топали ногами. Дети были в восторге и начали уплетать желе, украшенное кондитерской обсыпкой. И даже пираты, которые думали, что уж они-то выше этого, не могли его не попробовать. Энни оказа-

лась права. Было очень вкусно. Но пираты, сбитые с толку, вели себя подозрительно... Готовые ко всему, они брели мимо красивого озера, наполненного перламутрово-желтым заварным кремом, и мимо еще одного озера, похожего на огромный чизкейк, украшенный взбитыми сливками и клубникой. И наконец — мимо третьего, похожего на запеканку из ревеня. Вольфганг удивленно вздохнул: «В приюте «Тупик» нам не давали пудингов. Я очень скучал по ним». «Я никогда не ел их вдоволь, — сказал Пэки. — По крайней мере, это я помню». Перед ним стоял огромный фруктовый торт, который был величиной с большой дом. Дорожка вела прямо к нему, а сбоку от него отчетливо была видна дверь, обсыпанная засахаренной вишней и цедрой. Это было захватывающее зрелище, и они задержались на мгновение, уставившись на торт, покрытый сверху белой ледяной глазурью, стекавшей вниз по его бокам. Дымоход, украшенный так, что он напоминал кусочек остролиста, торчал из самого центра этой удивительной постройки. Пока они глазели на это, в дверях появилась женщина, шатающаяся под тяжестью рулона, похожего на красно-зеленый ковер. Однако, когда она наклонилась к тарту и начала раскручивать



**Маргарет Махи,**  
автор повести «Сбившиеся с пути пираты»  
на встрече со своими читателями



**АНДРЕЙ САДЫКОВ**

ковер вокруг него, тот превратился в пышное кондитерское украшение. «Почему-то я никогда не думал, что необитаемый остров будет таким, — сказал Вольфганг, почесывая затылок. — Он совсем не такой, как его описывают в книгах». «Он и не должен быть таким, как в книгах, — сказала миссис Хэтчетт. — Вольфганг, мне стыдно за тебя. Ты должен знать больше. Это не пустынный остров. Это десертный остров. Десертный, или Пудинг, как некоторым нравится его называть»...

*Литературный перевод выполнен учеником 6 класса АНДРЕЕМ САДЫКОВЫМ, призером конкурса переводчиков Библиотеки Иностранной литературы в 2018 году.*

## ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ

Летнее время — это всегда теплые вечера, долгие прогулки с друзьями, путешествия. Многие ребята разъезжаются по разным лагерям каждое лето — за новыми ощущениями и эмоциями, за новыми друзьями...

**ЭЛИНА ХАРМАНСКАЯ, 11 класс**

Этим летом, как и зимой этого года, я ездила в Финляндию. Честно, в первый раз это был выбор родителей, а во второй — мое желание. Природа там живописная, местные жители очень мирные — Финляндия является одной из самых безопасных



стран Европы. Первый раз в языковой лагерь я отправилась в 15 лет. Жалею, что не ездила раньше, потому что скоро возможности попасть в лагерь не будет из-за ограничений по возрасту. Подход к изучению языка в лагере кардинально отличается от школьного: более живой и раскрепощенный. В такой благоприятной и дружеской обстановке процесс изучения проходит крайне легко и продуктивно. Говоря о дружеской обстановке, хочу сказать, что за две поездки я познакомилась с множеством удивительных людей. Каждый в лагере

Кто-то едет в отечественные лагеря, другие совмещают приятное с полезным и отправляются в языковые смены за границу. Мы решили расспросить некоторых учеников нашей школы и узнать их мнение о таком виде отдыха.



обладает индивидуальностью и самобытностью. Для меня это было большим сюрпризом, что в одном месте сошлось столько интересных и талантливых ребят. За смену всегда находятся особенные люди, с которыми ощущаешь родство душ и ближе всего общаешься. Хоть лагерь и находился в Финляндии, в основном там были русскоязычные ребята, так что обошлось без трудностей в общении. Нас лишь делили во время учебы на три группы по способностям, чтобы каждому было комфортно учиться. Я состояла в самой сильной группе, где занимались ребята, владевшие языком практически в совершенстве. Но это не пугало меня, а наоборот, мотивировало к совершенствованию языка. Это были счастливейшие недели моего лета, каждая секунда которых наполнена яркими впечатлениями.



**ВОЛОДЯ НИКИТИН, 11 класс**



Страной, где я изучал английский язык стала Великобритания. Выбрал её потому, что с самого детства мечтал посетить город Лондон. Лагерь лингвистический, а учиться всегда лучше у носителей языка. Это была моя первая поездка в зарубежный лагерь. Учиться мне всегда нравилось, но после посещения Англии появилось больше заинтересованности в изучении культуры разных стран и людей в целом. Эта поездка мне показала новые возможности изучения языка, познакомила с интересными учителями. Кстати, о новом общении. В этом лагере

я познакомился с некоторыми людьми из Новосибирска и Екатеринбурга. Но самым интересным оказалось общение с иностранцами. В лагере преобладали французы, испанцы, итальянцы. Испанцы оказались очень весёлыми и энергичными. Они всегда интересовались русским языком, в том числе народными словами, которые не найдешь в учебниках. Французы же были более сдержанными, но не тогда, когда их команда выиграла чемпионат мира по футболу. Общаться со сверстниками было не сложно, правда, порой я их плохо понимал из-за их акцента. Местные жители показались мне очень интересными, в каком-то смысле даже милыми, но главное, очень добрыми и культурными.



Одним из самых знаменательных дней в учебе стал день вручения аттестатов. Все 400 учеников оказались в одной аудитории, где учителя торжественно вручали аттестаты и хвалили особо одаренных личностей. И день, когда мы смогли полностью посвятить себя Лондону — прогулкам по знаменитым местам, вроде платформы 9 и 3/4 на вокзале Кингс-кросс. Также за этот день мы посетили лондонское колесо обозрения, Тауэр, прокатились на лодках по Темзе, посетили мюзикл-постановку в память о Майкле Джексоне. В общем, воспоминания от этой поездки-мечты останутся со мной на долгие годы.

**Материал подготовила  
Лиза Самохина**

## САША ЧЕРНОНОГ

### Это осень во всём виновата

Я наполнила сердце печалью,  
Я наполнила сердце дождем;  
Уж не плачу я больше ночами,  
Не играюсь я больше с огнём.



рис. Марины  
Кирюшиной

Что прошло — то прошло. Позабыто.  
Горький привкус во рту — не беда.  
Кто ж ревет над разбитым корытом?  
Кто плукает в забытых садах?

Это осень во всём виновата:  
(Зацвела полным цветом в саду)  
К нам явилась она рановато  
В этом жарком и ярком году.

Закружилась, смутила нам души,  
Зашумела в листве летним днём...  
Всё нормально! От осени грустно.  
От неё я не сплю сладким сном.

Знаю, знаю её сладкий привкус,  
Этот запах дождя под окном;  
Как окрашено яркою кистью,  
Всё горит разноцветным огнём.

За меня не волнуйся — ты слышишь?!  
Утекает мой август — и пусть.  
Дождь стучит. Дождь гуляет по крышам!  
Лишь от этого вся моя грусть...

## ПОЛИНА САЛИЩЕВА

### Детство

Эх, детство, детство! Руки пахнут глиной,  
Эх, детство, детство, в волосах песок,  
Эх детство, детство, пирожки остыли,  
Бегом мыть руки — и скорей за стол.

Эх, детство... хлеб, обугленный на палке,  
И, не счищая сажи костровой,  
Ты ешь его и обжигашь пальцы,  
А вкус палёного такой родной-родной...

Эх, детство... ты, проснувшись утром в восемь,  
Услышишь запах жареных блинов...  
Мечты в далёкий край тебя уносят,  
Ты нежишься в постели, ты сурок.

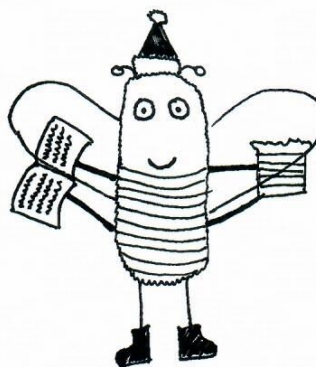
Эх, детство... исцарапаны колени,  
На пятках, жёстких, загрубевших, пыль.  
Крапивы к супу нам собрать велели,  
На теле от крапивы жгучей сыпь.

Да, детство, детство... ты в машине душной,  
Среди палаток, тентов, пенок лёг.  
Ты «Альма — матер» скоро будешь слушать.  
Сейчас положат вещи — и вперёд.

Увы, уже пропало это время  
Беспечных радостей. Ушло оно совсем.  
То время исцарапанных коленей,  
Когда других не может быть проблем.

Теперь я встану в шесть, блинов нажарить,  
А младшие, услышав запах их,  
Проснутся в восемь,  
Но, быть может, сами,  
Когда-нибудь такой напишут стих.

Вы спите, спите! Это ваше детство.  
Сгущёнкой мажьте руки за столом,  
Царапайте колени... если честно,  
Быть взрослым очень, очень нелегко.





## УЛЬЯНА САЛИЩЕВА

**Снова осень**

И снова дождь. И снова ветер резкий  
Несёт, несёт листву, листву, слепит глаза...  
И снова поредели перелески,  
И снова посерели небеса...

Идут дожди, летит листва над нами  
На улице вечернею порой..  
Мелькая за деревьями зонтами,  
Шуршим уже пожухлою листвой.

**БУКЕТ РОМАШЕК**

В сухом ромашковом букете  
Я пронесу остаток солнца.  
Я пронесу сквозь дождь и ветер  
Последний теплый лучик света.

А в ноябре, под нудный дождик  
Идя по полусгнившим веткам,  
Я буду прижимать ромашки  
И наслаждаться тёплым летом.

**ПОД ВЕТРОМ  
СВЕТИТСЯ РЯБИНА**

Под серым балдахином неба,  
В гнилом ноябрьском лесу,  
Ступая по пожухлым листьям,  
Рябиновую ветвь несущу.

Мерцает алый отблеск веры,  
Сверкает смех в душе моей...  
Под ветром светится рябина  
Горошком радостных огней.

**В ЗВЁЗДНОЙ ЗАЛЕ**

Залитый мягким лунным светом,  
Спокойно дремлет летний сад.  
Из домика в платочке сером,  
Бежит девчужка к вишням в ряд.

«Приветствую вас, наши вишни!  
Давайте будем танцевать.  
Сейчас уже нет взоров лишних,  
Никто не будет нам мешать.

Давайте в этой звёздной зале,  
В прекраснейшем дворце мечты  
Мы потанцуем вместе с вами  
Под отзвук радостной души».

Луна с улыбкой освещала  
Фигурку в платьице льняном.  
Она изящно танцевала  
На празднике своём ночном.

Она порхала над цветами,  
Она мелькала за листвой.  
Её душа жила мечтами  
О сказочной стране иной.

Её страна жила на звёздах,  
Она сверкала под луной...  
Страна жила в наивных грёзах  
Души невинной, молодой.

И вот девчужка, как принцесса  
Прекрасной, радостной страны,  
Вокруг мирок создав чудесный,  
Летала во дворце Мечты.

рисунки Дуни Сысоевой



## ОБЗОР КНИГ О ВЗРОСЛЕНИИ

«Я не тормоз» Нина Дашевская  
О ЧЁМ

НИНА ДАШЕВСКАЯ



13-летний мальчик Игнат Волков учится в художественной школе и мечтает играть на трубе. Он любит быстро перемещаться — на самокате или на роликах. В его голове — много мыслей о предназначении человека, о будущей профессии. В класс приходит новенький, и у Игната появляется настоящий друг. Хоть он и медленный, но мысли у них похожи. Книга очень добрая и умная. Нина Дашевская так пишет, что даже после её грустных книжек у читателя остаётся хорошее настроение.

## ЦИТАТА

«Левой, правой. Самое лучшее на свете — ролики эти. На них у меня голова

проветривается. Лечу, рассекаю... Воздух свистит, я чувствую его, воздух. Только не наушники, это не люблю: тогда я теряю окружающий мир, и страшно. И потом, отвлекает.

Наушники я люблю дома. Будто отгородился ото всех и сидишь один со своей музыкой.

А на улице не люблю уши затыкать. Я люблю город слышать. Я его люблю, город свой. На роликах очень круто по нему: левой, правой! Если бы только машин поменьше. Я читал, в Стокгольме так: машин мало, и все на велосипедах. Но велосипед у нас негде хранить. И поднимать неудобно на девятый этаж. А самокат или ролики — пожалуйста».

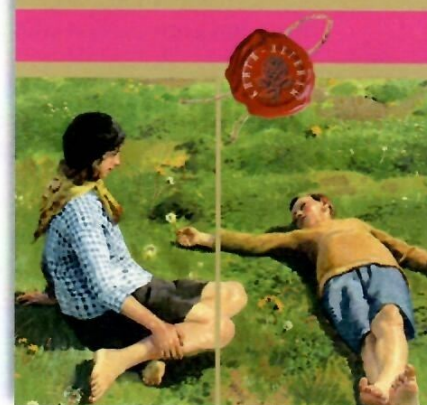
## «Вино из одуванчиков» Рэй Бредбэри

## О ЧЁМ

Дуглас, подросток из провинциального американского города, познаёт мир и себя через ощущения, происшествия и взаимодействие с другими людьми. Одним летним днём Дуглас вдруг понимает, что он живой, что по его жилам течёт настоящая кровь, что он может дышать, говорить, драться, играть в догонялки, страдать и так далее. Этим же летом с ним случается много неприятностей — например, уезжает лучший друг, изнашиваются белые теннисные туфли. Дуглас заболевает — то ли от жары, то ли от этих неприятностей, то ли от того, что начинает по-новому понимать мир. Спасает его старьевщик, который украдкой приносит ему в бутылке арктический воздух.

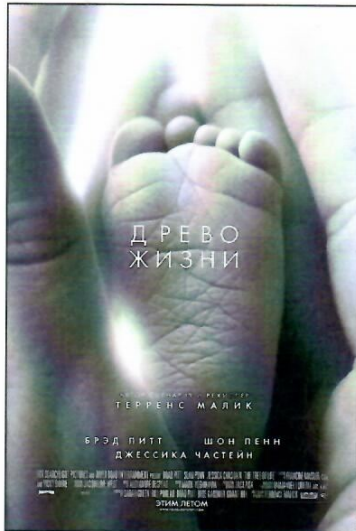
## ЦИТАТА

«Дуглас Сполдинг, двенадцати лет от роду, только что открыл глаза и, как в теплую речку, погрузился в предрассветную безмятежность. Он лежал в сводчатой комнатке на четвертом этаже — во всем городе не было башни выше, — и оттого, что он парил так высоко в воздухе вместе с июньским ветром, в нем рождалась чудодейственная сила. По ночам, когда вязы, дубы и клены сливались в одно беспокойное море, Дуглас окидывал его взглядом, пронзавшим тьму, точно маяк. И сегодня... — Вот здорово! — шепнул он. Впереди целое лето, неслетное множество дней — чуть не полкалендаря. Он уже видел себя многоруким, как божество Шива из книжки про путешествия: только поспевай рвать еще зеленые яблоки, персики, черные как ночь сливы. Его не вытащить из лесу, из кустов, из речки. А как приятно будет померзнуть, забравшись в заиндевелый ледник, как весело жариться в бабушкиной кухне заодно с тысячько цыплят!»

Вино из одуванчиков  
Рэй Бредбэри

Обзор подготовила Елизавета Собачкина

## ОБЗОР ФИЛЬМОВ О ВЗРОСЛЕНИИ

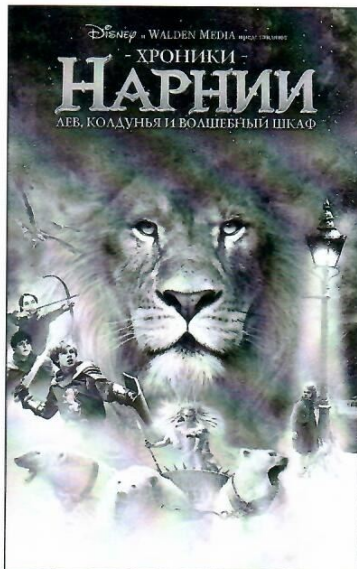


### ДРЕВО ЖИЗНИ

**Страна:** США / **Премьера:** 2010 год / **Режиссёр:** Терренс Малик / **Возраст:** 16+

Трогательный и поучительный рассказ о таком периоде, как подростковый.

Мы наблюдаем за развитием Джека, одного из трех братьев. Поначалу ребенку все кажется чудесным. Он наблюдает за поступками мамы, которая воплощает любовь и милосердие, и анализирует действия отца, который пытается научить сына, что в реальном мире на первое место необходимо всегда ставить себя. Каждый родитель старается переманить Джека на свою сторону, и он должен примириться с их притязаниями. Действительность становится мрачнее, когда главному герою в первый раз приходится столкнуться с болью, страданиями и смертью. Некогда абсолютно ясный мир превращается в лабиринт. Фильм не для всех, но на самом деле хороший.



### Хроники Нарнии

**Страны:** США, Великобритания / **Премьера:** 2005 год / **Режиссёр:** Эндрю Адамсон / **Возраст:** 6+

Я был бы не Павлом Бушуевым, если бы не добавил сюда эту кинокартину. Действие разворачивается в годы Второй мировой войны, когда объятые ужасом люди бежали из Лондона, который подвергался бомбардировке фашистов. В это время наши юные герои - Питер, Сьюзен, Эдмунд и Люси — были отправлены родителями в деревню. Играя в прятки, самая младшая девочка Люси прячется в старом шкафу, который ведёт в сказочный мир Нарнии. Проведя непродолжительное время в чудесном месте, Люси возвращается обратно и рассказывает братьям и сестре о своём приключении. Старшие ей не верят, и она решает доказать правдивость своего рассказа. Все четверо ребят попадают в волшебную страну. Там дети становятся центром конфликта между добром и злом. И именно им предназначено стать королями этого необычайного места. Волшебный во всех смыслах фильм.



### ЧЕЛОВЕК-ПАУК. ВОЗВРАЩЕНИЕ ДОМОЙ

**Страна:** США / **Премьера:** 2017 год / **Режиссёр:** Джон Уоттс / **Возраст:** 16+

«Человек-паук. Возвращение домой» — это фильм о том, что с великой силой приходит великая ответственность. Это кино цепляет внимание зрителя с первых кадров.

После исторической встречи с командой Мстителей Питер Паркер возвращается домой, стараясь зажить обычной жизнью под опекой своей тётки Мэй. Но теперь за Питером приглядывает ещё кое-кто... Тони Старк видел Человека-Паука в деле и должен стать его наставником. Когда новый злодей Стервятник угрожает уничтожить всё, что дорого Питеру, приходит время доказать всем, что такое настоящий супергерой. Через тему суперспособностей фильм рассказывает историю о взрослении и об умении брать на себя ответственность.

# ОСЕННИЕ РИСУНКИ

## Марина Кирюшина



## Саша Черноног



## Настя Савина

